Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B

NARIADENIE RADY (ES) č. 174/2005

z 31. januára 2005,

ktorým sa ukladajú obmedzenia na poskytovanie pomoci súvisiacej s vojenskými činnosťami Pobrežiu Slonoviny

(Ú. v. EÚ L 29, 2.2.2005, s. 5)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Nariadenie Komisie (ES) č. 1209/2005 z 27. júla 2005	L 197	21	28.7.2005
►M2	Nariadenie Rady (ES) č. 1791/2006 z 20. novembra 2006	L 363	1	20.12.2006
►M3	Nariadenie Rady (EÚ) č. 1032/2010 z 15. novembra 2010	L 298	1	16.11.2010

▼B

NARIADENIE RADY (ES) č. 174/2005

z 31. januára 2005,

ktorým sa ukladajú obmedzenia na poskytovanie pomoci súvisiacej s vojenskými činnosťami Pobrežiu Slonoviny

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej články 60 a 301,

so zreteľom na spoločnú pozíciu Rady 2004/852/SZBP z 13. decembra 2004 o obmedzujúcich opatreniach voči Pobrežiu Slonoviny ([1]),

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Vo svojej rezolúcii 1572 (2004) z 15. novembra Bezpečnostná rada OSN, na základe kapitoly VII Charty OSN a odsudzujúc obnovenie násilností na Pobreží Slonoviny a opakované porušovanie dohody o prímerí z 3. mája 2003, rozhodla o uložení niektorých obmedzujúcich opatrení voči Pobrežiu Slonoviny.

(2) Spoločná pozícia 2004/852/SZBP ustanovuje vykonanie opatrení ustanovených v rezolúcii Bezpečnostnej rady OSN (RBROSN) 1572 (2004) vrátane zákazu technickej a finančnej pomoci súvisiacej s vojenskými činnosťami a zákazu vybavenia používaného na vnútornú represiu.

(3) Uvedené opatrenie spadá do rozsahu pôsobnosti Zmluvy, a preto s cieľom zabrániť narušeniu hospodárskej súťaže, sú na jeho vykonanie pokiaľ ide o Spoločenstvo potrebné právne predpisy Spoločenstva. Na účel tohto nariadenia sa za územie Spoločenstva považujú územia členských štátov, na ktoré sa vzťahuje Zmluva, za podmienok stanovených v tejto Zmluve.

(4) S cieľom zabezpečiť, aby opatrenia ustanovené v tomto nariadení boli účinné, by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť v deň jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto pojmy:

1. „technická pomoc“ znamená akúkoľvek technickú podporu súvisiacu s opravami, vývojom, výrobou, montážou, testovaním, údržbou alebo akúkoľvek inú technickú službu napríklad vo forme inštruktáže, poradenstva, výcviku, odovzdávania odborných vedomostí alebo zručností alebo konzultačných služieb; technická pomoc zahŕňa aj ústne formy pomoci;

2. „Sankčný výbor“ znamená výbor Bezpečnostnej rady OSN, ktorý bol založený podľa odseku 14 rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN (RBROSN) 1572 (2004).

([1]) Ú. v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 50.

▼B

Článok 2

Zakazuje sa:

a) poskytovať, predávať, dodávať alebo prevádzať technickú pomoc súvisiacu s vojenskými činnosťami priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu na Pobreží Slonoviny alebo na použitie v tejto krajine;

b) poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc súvisiacu s vojenskými činnosťami vrátane najmä grantov, pôžičiek a poistenia vývozného úveru pre akýkoľvek predaj, dodávku, prevod alebo vývoz zbraní a súvisiaceho materiálu alebo pre akékoľvek poskytnutie, predaj, dodávku alebo prevod súvisiacej technickej pomoci a iných služieb priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu na Pobreží Slonoviny alebo na použitie v tejto krajine;

c) vedome a úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je priamo alebo nepriamo podporovať transakcie uvedené v písm. a) a b).

Článok 3

Zakazuje sa:

a) predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať, priamo alebo nepriamo, vybavenie, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu uvedené v prílohe I, bez ohľadu na to, či pochádzajú alebo nie zo Spoločenstva, akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu na Pobreží Slonoviny alebo na použitie v tejto krajine;

b) poskytovať, predávať, dodávať alebo prevádzať technickú pomoc súvisiacu s vybavením uvedeným v písmene a) priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu na Pobreží Slonoviny alebo na použitie v tejto krajine;

c) poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc súvisiace s vybavením uvedeným v písmene a) priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu na Pobreží Slonoviny alebo na použitie v tejto krajine;

d) zúčastňovať sa, vedome a úmyselne, na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je podporovať, priamo alebo nepriamo, transakcie uvedené v písmenách a), b) alebo c).

Článok 4

▼M3

1. Odchylne od článku 2 sa zákazy v ňom uvedené neuplatňujú na:

a) poskytovanie technickej pomoci, financovania a finančnej pomoci týkajúcej sa zbraní a súvisiaceho materiálu, ak takáto pomoc alebo služby sú určené výlučne na podporu a použitie pre operáciu OSN na Pobreží Slonoviny (UNOCI) a pre francúzske ozbrojené sily, ktoré ju podporujú;

b) poskytovanie technickej pomoci týkajúcej sa nesmrtonosného vojenského vybavenia určeného výlučne na humanitárne alebo ochranné použitie, vrátane takého zariadenia určeného na operácie krízového riadenia EÚ, OSN, Africkej únie a Hospodárskeho spoločenstva štátov západnej Afriky (ECOWAS), keď tieto činnosti boli vopred schválené Sankčným výborom;

▼M3

c) poskytovanie financovania alebo finančnej pomoci týkajúcej sa nesmrtonosného vojenského vybavenia určeného výlučne na humanitárne alebo ochranné použitie, vrátane takého zariadenia určeného na operácie krízového manažmentu EÚ, OSN, Africkej únie a ECOWAS-u;

d) poskytovanie technickej pomoci týkajúcej sa zbraní a súvisiaceho materiálu, ktorá je výlučne určená na podporu alebo použitie v procese reštrukturalizácie obranných a bezpečnostných síl podľa odseku 3 písm. f) dohody z Linas-Marcoussis, ak boli tieto činnosti vopred schválené Sankčným výborom;

e) poskytovanie financovania alebo finančnej pomoci týkajúcej sa zbraní a súvisiaceho materiálu, ktoré sú výlučne určené na podporu alebo použitie v procese reštrukturalizácie obranných a bezpečnostných síl podľa odseku 3 písm. f) dohody z Linas-Marcoussis;

f) predaj alebo dodávky dočasne prevádzané alebo vyvážané na Pobrežie Slonoviny ozbrojeným silám štátu, ktorý podniká akciu, v súlade s medzinárodným právom výlučne a priamo na to, aby uľahčili evakuáciu jeho štátnych príslušníkov a tých, za ktorých má konzulárnu zodpovednosť na Pobreží Slonoviny, ak tieto činnosti boli vopred oznámené Sankčnému výboru;

g) poskytovanie technickej pomoci, financovania alebo finančnej pomoci týkajúcej sa nesmrtonosných vojenských zariadení určených výlučne na to, aby sa bezpečnostným silám Pobrežia Slonoviny umožnilo používať iba vhodnú a primeranú silu pri udržiavaní verejného poriadku.

▼B

2. Povolenia pre činnosti uvedené v odseku 1, vrátane tých ktoré vyžadujú súhlas Sankčného výboru alebo oznámenie Sankčnému výboru, sa získavajú prostredníctvom príslušného orgánu, uvedeného v prílohe II, členského štátu, kde je poskytovateľ služby usadený alebo vyvážajúceho členského štátu.

3. Na činnosti, ktoré sa už uskutočnili, nemožno udeliť povolenie.

▼M3

Článok 4a

1. Odchylne od článku 3 môže príslušný orgán, uvedený v prílohe II, z členského štátu, v ktorom je usadený vývozca alebo poskytovateľ služieb, za podmienok, ktoré uzná za vhodné, povoliť predaj, dodávky, prevod alebo vývoz nesmrtonosných zariadení uvedených v prílohe I alebo poskytovanie technickej pomoci, financovania alebo finančnej pomoci týkajúcej sa takýchto nesmrtonosných zariadení, keď rozhodne, že príslušné nesmrtonosné zariadenia sú určené výlučne na to, aby sa bezpečnostným silám Pobrežia Slonoviny umožnilo používať iba vhodnú a primeranú silu pri udržiavaní verejného poriadku.

2. Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o akomkoľvek povolení udelenom na základe odseku 1.

3. Na činnosti, ktoré sa už uskutočnili, sa povolenia neudeľujú.

▼B

Článok 5

Články 2 a 3 sa neuplatňujú na ochranné odevy, vrátane nepriestrelných viest a vojenských prilieb, ktoré boli dočasne vyvezené na Pobrežie Slonoviny prostredníctvom personálu Organizácie Spojených národov, Európskej únie, Spoločenstva alebo jeho členských štátov, zástupcami médií, a pracovníkmi humanitárnych a rozvojových organizácií a sprievodným personálom výlučne na osobné použitie.

Článok 6

Komisia a členské štáty sa bezodkladne navzájom informujú o opatreniach prijatých podľa tohto nariadenia a navzájom si poskytnú akékoľvek iné príslušné informácie, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením, najmä informácie v súvislosti s problémami týkajúcimi sa porušovania a presadzovania a rozhodnutí vydaných vnútroštátnymi súdmi.

Článok 7

Komisia je splnomocnená zmeniť a doplniť prílohu II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi.

Článok 8

Členské štáty ustanovia pravidlá pre sankcie uplatniteľné v prípade porušení ustanovení tohto nariadenia a prijmú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich vykonávania. Ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Členské štáty oznámia tieto pravidlá Komisii bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a oznámia jej akékoľvek následné zmeny a doplnenia.

▼M3

Článok 9

Toto nariadenie je uplatniteľné:

a) na území Únie vrátane jej vzdušného priestoru;

b) na palube každého lietadla a každého plavidla podliehajúceho právomoci členského štátu;

c) na každú osobu na území alebo mimo územia Únie, ktorá je štátnym príslušníkom členského štátu;

d) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré sú založené alebo zriadené podľa práva členského štátu;

e) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán v súvislosti s akoukoľvek podnikateľskou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne vykonáva v Únii.

▼B

Článok 10

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼M3

PRÍLOHA I

Zoznam vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, ako sa uvádza v článku 3 a článku 4a

1. Strelné zbrane, strelivo a súvisiace príslušenstvo:

   1.1 strelné zbrane, ktoré sa neuvádzajú v časti ML 1 a ML 2 Spoločného zoznamu vojenského materiálu Európskej únie ([1]) (‚Spoločný zoznam vojenského materiálu EÚ‘);

   1.2 strelivo osobitne určené pre strelné zbrane uvedené v bode 1.1 a časti a súčasti osobitne určené pre ne;

   1.3 zameriavače zbraní, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu EÚ.

2. Bomby a granáty, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu EÚ.

3. Tieto vozidlá:

   3.1 vozidlá vybavené vodným delom, špeciálne určené alebo upravené na zvládanie nepokojov;

   3.2 vozidlá osobitne určené alebo upravené tak, aby s využitím elektriny odrážali útoky demonštrantov;

   3.3 vozidlá osobitne určené alebo upravené na odstraňovanie barikád vrátane stavebných zariadení s balistickou ochranou;

   3.4 vozidlá osobitne určené na prepravu alebo prevoz väzňov a/alebo zadržaných osôb;

   3.5 vozidlá osobitne určené na rozmiestňovanie pohyblivých zátarás;

   3.6 časti a súčasti vozidiel uvedených v bodoch 3.1 až 3.5, osobitne určených na zvládanie nepokojov.

   Poznámka 1 Táto položka nezahŕňa vozidlá osobitne určené na protipožiarne účely.

   Poznámka 2 Na účely bodu 3.5 výraz ‚vozidlá‘ zahŕňa aj prívesy.

4. Výbušné látky a súvisiace vybavenie:

   4.1 vybavenie a prístroje osobitne určené na vyvolanie výbuchov elektrickými alebo neelektrickými prostriedkami vrátane zápalných sád, rozbušiek, zapaľovačov, zosilňovačov a zápalnej šnúry a súčasti osobitne určené pre ne; s výnimkou tých, ktoré sú osobitne určené na osobitné komerčné použitie spočívajúce vo využívaní výbušnín na uvádzanie do činnosti alebo ovládanie iných zariadení alebo prístrojov, ktorých funkciou nie je spôsobenie výbuchov (napr. nafukovače airbagov v autách, prepäťové poistky ovládačov hasiacich zariadení);

   4.2 výbušné náplne na lineárne rezanie, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu EÚ;

   4.3 ostatné výbušniny, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu EÚ a súvisiace látky:

      a) amatol;

      b) nitrocelulóza (s obsahom dusíka viac ako 12,5 %);

([1]) Ú. v. EÚ C 69, 18.3.2010, s. 19.

▼**M3**

c) nitroglykol;

d) tetranitrát pentaerytritolu (PETN);

e) chlorid pikrylu;

f) 2,4,6-trinitrotoluén (TNT).

5. Ochranné vybavenie, ktoré nepodlieha kontrole podľa časti ML 13 Spoločného zoznamu vojenského materiálu EÚ:

5.1 ochranný odev, ktorý poskytuje balistickú ochranu a/alebo ochranu proti bodným ranám;

5.2 prilby poskytujúce balistickú ochranu a/alebo ochranu proti šrapnelom, prilby a štíty používané pri zásahoch proti nepokojom a nepriestrelné štíty.

Poznámka Táto položka nezahŕňa:

— *vybavenie osobitne určené na športové činnosti,*

— *vybavenie osobitne určené na plnenie požiadaviek bezpečnosti pri práci.*

6. Simulátory na výcvik v používaní strelných zbraní iné ako tie, ktoré podliehajú kontrole podľa časti ML 14 Spoločného zoznamu vojenského materiálu EÚ, a softvér osobitne určený pre ne.

7. Vybavenie na nočné videnie, termo-optické prístroje a elektrónkové zosilňovače obrazu iné ako tie, ktoré podliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu EÚ.

8. Žiletkový ostnatý drôt.

9. Vojenské nože, bojové nože a bodáky s čepeľou dlhšou ako 10 cm.

10. Zariadenia osobitne určené na výrobu položiek uvedených v tomto zozname.

11. Osobitná technológia na vývoj, výrobu alebo použitie položiek uvedených v tomto zozname.

▼B

PRÍLOHA II

▼M3

Zoznam príslušných orgánov, ako sa uvádza v článkoch 4 a 4a

▼B

BELGICKO

▼M1

Service public fédéral, économie, P.M.E.,
Classes moyennes & Energie
Potentiel économique
Direction Industries
Textile – Diamants et autres secteurs
City Atrium
Rue du Progrès 50
5e étage
B-1210 Bruxelles
Tel.: 0032 (0) 2 277 51 11
Fax: 0032 (0) 2 277 53 09
Fax: 0032 (0) 2 277 53 10

Federale overheidsdienst economie, K.M.O.,
Middenstand & Energie
Economisch potentieel
Directie Nijverheid
Textiel — Diamant en andere sectoren
City Atrium
Vooruitgangstraat 50
5de verdieping
B-1210 Brussel
Tel.: 0032 (0) 2 277 51 11
Fax: 0032 (0) 2 277 53 09
Fax: 0032 (0) 2 277 53 10

▼M2

BULHARSKO

Týkajúce sa zmrazenia finančných prostriedkov:

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски“ № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky“ street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Týkajúce sa technickej pomoci a dovozno-vývozných obmedzení:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. „Дондуков“ № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 „Dondukov“ Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359) 2 987 9145
Fax: (359) 2 988 0379

▼B

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel. (420-2) 24 06 27 20
Tel. (420-2) 24 22 18 11

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor Společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tel. (420) 2 2418 2987
Fax (420) 2 2418 4080

DÁNSKO

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tlf. (45) 35 46 62 81
Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

NEMECKO

Pokiaľ ide o financie a finančnú pomoc:
Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49) 89 28 89 38 00
Fax: (49) 89 35 01 63 38 00

Pokiaľ ide o technickú pomoc:
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn
Tel: (49) 61 96 908-0
Fax: (49) 61 96 908-800

ESTÓNSKO

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel: +372 6317 100
Fax: +372 6317 199

GRÉCKO

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str., 105 63 Athens
Tel.: +30 210 3286401-3
Fax.: +30 210 3286404

▼B

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/νση : Κορνάρου 1, Τ.Κ. 101 80
Αθήνα - Ελλάς
Τηλ.: +30 210 3286401-3
Φαξ: +30 210 3286404

ŠPANIELSKO

Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 38 60
Fax (34) 914 57 28 63

FRANCÚZSKO

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tél.: (33) 1 44 74 48 93
Fax: (33) 1 44 74 48 97

Direction générale du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et du développement
Sous-direction Politique commerciale et investissements
Service Investissements et propriété intellectuelle
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tél.: (33) 1 44 87 72 85
Télécopie: (33) 1 53 18 96 55

Ministere des affaires étrangères
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Direction des Nations Unies et des organisations internationales
Sous-direction des affaires politiques
Tél.: (33) 1 43 17 59 68
Télécopie (33) 1 43 17 46 91
Service de la politique étrangere et de sécurité commune
Tél.: (33) 1 43 17 45 16
Télécopie: (33) 1 43 17 45 84

ÍRSKO

United Nations Section
Department of Foreign Affairs,
Iveagh House
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2.
Telephone +353 1 478 0822
Fax +353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2.
Telephone +353 1 671 6666
Fax +353 1 679 8882

TALIANSKO

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, I-00194 Roma
D.G.A.S. — Ufficio I
Tel. (39) 06 3691 7334
Fax (39) 06 3691 5446

▼B

U.A.M.A.

Tel. (39) 06 3691 3605

Fax (39) 06 3691 8815

CYPRUS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6 Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Tel: +357 22 86 71 00
Fax: +357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
80 Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Tel: +357 22 71 41 00
Fax: +357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
M. Karaoli
1096 Nicosia
Tel: +357 22 60 11 06
Fax: +357 22 60 27 41/47

LOTYŠSKO

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV 1395
Tālr. nr.: (371) 7016 201
Fakss: (371) 7828 121

LITVA

▼M1

Ministry of Foreign Affairs
Security Policy Department
J. Tumo-Vaizganto 2
01511 Vilnius
Tel.: + 370 5 2362516
Fax: + 370 5 2313090

▼B

LUXEMBURSKO

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
B.P. 113
L-2011 Luxembourg
Tél: (352) 478 23 70
Fax: (352) 46 61 38
mail: office.licences@mae.etat.lu

Ministère des affaires étrangères et de l'immigration
Direction des affaires politiques
5, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Tél: (352) 478 2421
Fax: (352) 22 19 89

MAĎARSKO

Ministry of Economic Affairs and Transport - Hungarian Licencing and Administrative Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Tel.: +36-1-336-7300

▼B

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium - Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal

Margit krt. 85.

H-1024 Budapest

Magyarország

Postafiók: 1537 Pf.: 345

Tel.: +36-1-336-7300

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: +356 21 24 28 53
Fax: +356 21 25 15 20

HOLANDSKO

▼M1

Minister van Economische Zaken
Belastingdienst/Douane Noord
Postbus 40200
8004 De Zwolle
Holandsko
Tel.: (31-38) 467 25 41
Fax: (31-38) 469 52 29

▼B

RAKÚSKO

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel (+43-1) 711 00-0
FAX (+43-1) 711 00-8386

POĽSKO

Koordinačný orgán:

Ministry of Foreign Affairs
Department of Law and Treaties
Al. J. Ch. Szucha 23
00-580 Warsaw
Poland
Tel. (+48 22) 523 9427 or 9348
Fax. (+48 22) 523 8329

Spolupracujúce orgány:

Ministry of Defence
Department of Defence Policy
Al. Niepodległości 218
00-911 Warsaw
Poland
Tel. (+48 22) 687 49 17
Fax. (+48 22) 682 621 80

Ministry of Economy and Labour
Department of Export Control
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warsaw
Poland
Tel. (+48 22) 693 51 71
Fax (+48 22) 693 40 33

▼B

PORTUGALSKO

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351) 21 394 60 72
Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351) 21 882 32 32 40/47
Fax: (351) 21 882 32 49

▼M2

RUMUNSKO

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13

▼B

SLOVINSKO

Ministry of Foreign Affairs
Prešernova 25
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 4782000
Fax: 00386 1 4782341

Ministry of the Economy
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 4783311
Fax: 00386 1 4331031

Ministry of Defence
Kardeljeva pl. 25
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 4712211
Fax: 00386 1 4318164

SLOVENSKO

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Tel.: 00421/2/4854 1111
Fax: 00421/2/4333 7827

▼B

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P. O. BOX 82
817 82 BRATISLAVA
Tel.: 00421/2/5958 1111
Fax: 00421/2/5249 8042

FÍNSKO

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
P./Tfn (358-9) 16 00 5
Faksi/Fax (358-9) 16 05 57 07
Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8 / Södra Magasinsgatan 8
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
P./Tfn (358-9) 16 08 81 28
Faksi/Fax (358-9) 16 08 81 11

ŠVÉDSKO

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)

Box 70 252
107 22 Stockholm
Tfn (46-8) 406 31 00
Fax (46-8) 20 31 00

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
Tel. (44) 20 7215 0594
Fax. (44) 20 7215 0593

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Komisia Európskych spoločenstiev
Generálne riaditeľstvo pre vonkajšie vzťahy
Riaditeľstvo SZBP
Oddelenie A.2: Právne a inštitucionálne záležitosti pre vonkajšie vzťahy – sankcie
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel. (32-2) 296 25 56
fax (32-2) 296 75 63